

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 335

Volume 27

15 December 1984

English edition

Information and Notices

| <u>Notice No</u> | Contents | Page |
|------------------|---|------|
| | I Information | |
| | Commission | |
| 84/C 335/01 | ECU..... | 1 |
| 84/C 335/02 | Corrigendum (ECU) | 2 |
| 84/C 335/03 | Communication of decisions under sundry tendering procedures in agriculture | 2 |
| 84/C 335/04 | Uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff (CCT) (classification of goods) | 3 |
| | Court of Justice | |
| 84/C 335/05 | Judgment of the Court (Fifth Chamber) of 27 November 1984 in Case 232/81: Agricola Commerciale Olio Srl and Others v. Commission of the European Communities (<i>Olive oil</i>) | 4 |
| 84/C 335/06 | Judgment of the Court (Fifth Chamber) of 27 November 1984 in Case 264/81: Savma SpA v. Commission of the European Communities (<i>Olive oil</i>) | 4 |
| 84/C 335/07 | Judgment of the Court (Fourth Chamber) of 27 November 1984 in Case 99/83 (reference for a preliminary ruling made by the Corte d'Appello, Brescia): Claudio Fioravanti v. Amministrazione delle Finanze dello Stato (<i>Community transit</i>) | 5 |
| 84/C 335/08 | Judgment of the Court (Fourth Chamber) of 27 November 1984 in Case 258/83 (reference for a preliminary ruling made by the Bundesgerichtshof): Calzaturificio Brennero sas v. Wendel GmbH Schuhproduktion International (<i>Enforcement of judgments — Security</i>) | 5 |
| 84/C 335/09 | Case 246/84: Action brought on 15 October 1984 by Vassilios Kotsonis against the Council of the European Communities | 6 |
| 84/C 335/10 | Case 267/84: Action brought on 12 November 1984 by Peter John Card and Others against the Commission of the European Communities | 6 |
| 84/C 335/11 | Case 277/84: Action brought on 21 November 1984 by Heinz Günther Jansch against the Commission of the European Communities | 7 |

| <u>Notice No</u> | Contents (continued) | Page |
|------------------|--|------|
| | II <i>Preparatory Acts</i> | |
| | | |
| | <hr/> | |
| | III <i>Notices</i> | |
| | Commission | |
| 84/C 335/12 | Amendment to notice of invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of barley to the countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIc, the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula | 9 |

I

(Information)

COMMISSION

ECU ⁽¹⁾

14 December 1984

(84/C 335/01)

Currency amount for one unit:

| | | | |
|--------------------------------------|----------|----------------------|----------|
| Belgian and Luxembourg franc con. | 44,8620 | United States dollar | 0,718481 |
| Belgian and Luxembourg franc fin. | 45,0488 | Swiss franc | 1,84003 |
| German mark | 2,23340 | Spanish peseta | 123,435 |
| Dutch guilder | 2,51971 | Swedish krona | 6,36754 |
| Pound sterling | 0,604273 | Norwegian krone | 6,44298 |
| Danish krone | 7,98951 | Canadian dollar | 0,949832 |
| French franc | 6,84712 | Portuguese escudo | 119,268 |
| Italian lira | 1374,45 | Austrian schilling | 15,6844 |
| Irish pound | 0,715761 | Finnish markka | 4,66222 |
| Greek drachma | 91,3189 | Japanese yen | 178,111 |
| | | Australian dollar | 0,857376 |
| | | New Zealand dollar | 1,48446 |

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ECU;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as amended by Regulation (EEC) No 2626/84 (OJ No L 247, 16. 9. 1984, p. 1).
Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).
Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).
Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).
Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).
Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Corrigendum to the values of the ECU appearing in *Official Journal of the European Communities* No C 332 of 12 December 1984, page 2

(84/C 335/02)

ECU

11 December 1984

Currency amount for one unit:

| | | | |
|--------------------------------------|----------|----------------------|----------|
| Belgian and Luxembourg franc con. | 44,9586 | United States dollar | 0,724059 |
| Belgian and Luxembourg franc fin. | 45,1632 | Swiss franc | 1,84403 |
| German mark | 2,23372 | Spanish peseta | 124,031 |
| Dutch guilder | 2,52045 | Swedish krona | 6,37317 |
| Pound sterling | 0,601878 | Norwegian krone | 6,45535 |
| Danish krone | 8,00809 | Canadian dollar | 0,954382 |
| French franc | 6,84815 | Portuguese escudo | 119,651 |
| Italian lira | 1 376,80 | Austrian schilling | 15,6904 |
| Irish pound | 0,716252 | Finnish markka | 4,64411 |
| Greek drachma | 91,6369 | Japanese yen | 178,698 |
| | | Australian dollar | 0,857890 |
| | | New Zealand dollar | 1,48922 |

Communication of decisions under sundry tendering procedures in agriculture

(See notice in OJ No L 360, 21. 12. 1982, p. 43)

(84/C 335/03)

| Standing invitation to tender | Weekly invitation to tender | |
|--|-----------------------------------|--------------------|
| | Date of Commission Decision | Maximum refund |
| Commission Regulation (EEC) No 1446/84 of 25 May 1984 opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to countries of zone IV c) and d) (OJ No L 140, 26. 5. 1984, p. 9) | — | No tender received |
| Commission Regulation (EEC) No 1447/84 of 25 May 1984 opening an invitation to tender for the export of common wheat to countries of zones I, II a), III, IV a) and b), V, VI, VII, the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula (OJ No L 140, 26. 5. 1984, p. 12) | 13. 12. 1984 | Tenders rejected |
| Commission Regulation (EEC) No 1604/84 of 6 June 1984 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II a), III, IV, V, VI, VII a), VII c), the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula (OJ No L 152, 8. 6. 1984, p. 36) | 13. 12. 1984 | 39,00 ECU/tonne |

**UNIFORM APPLICATION OF THE NOMENCLATURE OF THE COMMON
CUSTOMS TARIFF (CCT)****(Classification of goods)**

(84/C 335/04)

Publication made in accordance with paragraph 2 of Article 3a of Council Regulation (EEC) No 97/69 (OJ No L 14 of 21. 1. 1969), as last amended by Regulation (EEC) No 2055/84 (OJ No L 191 of 19. 7. 1984), on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff

The measure indicated below is in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature given at the 414th meeting:

Tariff classification**Description of goods***CCT heading
or subheading*

Motor-vehicle seat cover, covering back and seat, having the form of an unpadded cushion, composed of two sheets of plastic material, the back being in a uniform plastic and the front in a type of cellular fabric.

Within the seat cover there is a structure of plastic and wire to ensure rigidity.

At the junction of the two parts (back and seat) two small fans are incorporated into the seat cover at the sides. These fans serve to draw the air and direct it into the seat cover. The air then issues through the perforated fabric and impinges against the driver's body.

The electric motors within the fans are supplied with current from the vehicle battery by means of a cable plugged into the cigar lighter.

85.06 B

Reasons

Since this is a composite article in which the fans are of a type normally used in the household and which give it its essential character from the point of view of use, it must be considered an electro-mechanical domestic appliance (with a self-contained electric motor). The article therefore must be classified under subheading 85.06 B according to General Rule 3 (b).

COURT OF JUSTICE

JUDGMENT OF THE COURT

(Fifth Chamber)

of 27 November 1984

in Case 232/81: Agricola Commerciale Olio Srl and Others v. Commission of the European Communities
(⁽¹⁾)

(Olive oil)

(84/C 335/05)

(Language of the case: Italian)

(Provisional translation; the definitive translation will be published in the Reports of Cases before the Court)

In Case 232/81: Agricola Commerciale Olio Srl, whose registered office is at Ostuni, Astolio Srl, whose registered office is at Ostuni, Azienda Agricola Bellaria SpA, whose registered office is at Aprilia and S. Giorgio Sezione Agricoltura SpA, whose registered office is at Pomezia, represented by Giuseppe Celona, Giovanni B. Compagno, Giuseppe Guarino and Paolo Tabellini, advocates, with an address for service in Luxembourg at the Chambers of Georges Margue, 20 Rue Philippe II, against the Commission of the European Communities (Agent: Peter Karpenstein, assisted by Guido Berardis) — application, pursuant to Article 173 of the EEC Treaty, for a declaration that Commission Regulations (EEC) No 2238 and (EEC) No 2239/81 of 3 August 1981 (Official Journal No L 218, pp. 27 and 28) are void — the Court (Fifth Chamber), composed of O. Due, President of Chamber, C. Kakouris, U. Everling, Y. Galmot and R. Joliet, Judges; C. O. Lenz, Advocate-General; H. A. Rühl, Principal Administrator, for the Registrar, gave a judgment on 27 November 1984, the operative part of which is as follows:

1. Commission Regulation (EEC) No 2238/81 of 3 August 1981 repealing Regulation (EEC) No 71/81 on the sale of olive oil, held by the Italian intervention agency, is void;
2. Commission Regulation (EEC) No 2239/81 of 3 August 1981 reopening the sale by tender of olive oil held by the Italian intervention agency, is void;
3. The Commission is ordered to pay the costs, including those relating to the application for the adoption of interim measures. Savma SpA shall bear its own costs.

(⁽¹⁾) OJ No C 219, 29. 8. 1981.

JUDGMENT OF THE COURT

(Fifth Chamber)

of 27 November 1984

in Case 264/81: Savma SpA v. Commission of the European Communities (⁽¹⁾)

(Olive oil)

(84/C 335/06)

(Language of the Case: French)

(Provisional translation; the definitive translation will be published in the Reports of Cases before the Court)

In Case 264/81: Savma SpA, represented by Edouard Jakhian and Michel Mathieu of the Brussels Bar, with an address for service at the Chambers of Ernest Arendt, Centre Louvigny, 34B Rue Philippe II, against the Commission of the European Communities (Agent: Jean-Claude Séché, assisted by Guido Berardis) — application under Article 173 of the EEC Treaty for the declaration that Commission Regulations (EEC) No 2238/81 and (EEC) No 2239/81 of 3 August 1981 (Official Journal 1981 No L 218, pp. 27 and 28) are void and for an order pursuant to Article 215 of the Treaty for damages against the Community — the Court (Fifth Chamber), composed of O. Due, President, C. Kakouris, U. Everling, Y. Galmot and R. Joliet, Judges; C. O. Lenz, Advocate-General; H. A. Rühl, Principal Administrator, acting for the Registrar, gave a judgment on 27 November 1984, the operative part of which is as follows:

1. Commission Regulation (EEC) No 2238/81 of 3 August 1981 repealing Regulation (EEC) No 71/81 on the sale of olive oil held by the Italian intervention agency is void;
2. Commission Regulation (EEC) No 2239/81 of 3 August 1981 reopening the sale by tender of olive oil held by the Italian intervention agency is void;
3. The remainder of the application is dismissed;
4. The Commission is ordered to pay the costs.

(⁽¹⁾) OJ No C 271, 23. 10. 1981.

JUDGMENT OF THE COURT

(Fourth Chamber)

of 27 November 1984

in Case 99/83 (reference for a preliminary ruling made by the Corte d'Appello, Brescia): Claudio Fioravanti v. Amministrazione delle Finanze dello Stato ⁽¹⁾

(Community transit)

(84/C 335/07)

(Language of the case: Italian)

(Provisional translation; the definitive translation will be published in the Reports of Cases before the Court)

In Case 99/83: reference to the Court under Article 177 of the EEC Treaty by the Corte di Appello [Court of Appeal], Brescia, for a preliminary ruling in the proceedings pending before that court between Claudio Fioravanti and Amministrazione delle Finanze dello Stato [State Finance Administration] — on the interpretation of Council Regulation (EEC) No 542/69 of 18 March 1969 on Community transit (Official Journal, English Special Edition 1969 (I), p. 125) and Council Regulation (EEC) No 2812/72 of 21 November 1972 on the conclusion of an Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit (Official Journal 1973 No L 365, p. 226) — the Court (Fourth Chamber), composed of G. Bosco, President, P. Pescatore, A. O'Keefe, T. Koopmans and K. Bahlmann, Judges; Sir Gordon Slynn, Advocate-General; H. A. Rühl, Principal Administrator, acting as Registrar, gave a judgment on 27 November 1984, the operative part of which is as follows:

1. *Where goods are sent from Belgium to a specified consignee in the free port of Geneva la Praille, (Switzerland), and are redispached by that consignee through the customs post in the abovementioned free port to another consignee in Italy, the operation must be regarded as constituting Community transit.*
2. *Where goods coming from a Member State are accompanied by a consignment note on which the symbol T2 has been entered by the office of the Member State of dispatch or on which the symbol T1 is not entered in space 25, the Swiss office of departure is authorized, in the case of redispach to a destination in a Member State, to issue a new consignment note bearing the symbol T2 in space 25. In the absence of Copy No 3 of the consignment note, or where that copy bears the symbol T1, the Swiss office of departure is not empowered to issue a consignment note bearing the symbol T2.*

⁽¹⁾ OJ No C 163, 22. 6. 1983.

3. *Where, by reason of an infringement or irregularity occurring in connection with a Community transit operation, the duties and other charges payable are not collected, recovery of those duties and charges is to be effected by the Member State where the infringement or irregularity occurred, in accordance with the laws, regulations and administrative provisions of that State.*

JUDGMENT OF THE COURT

(Fourth Chamber)

of 27 November 1984

in Case 258/83 (reference for a preliminary ruling made by the Bundesgerichtshof): Calzaturificio Brennero sas v. Wendel GmbH Schuhproduktion International ⁽¹⁾

(Enforcement of judgments — Security)

(84/C 335/08)

(Language of the case: German)

(Provisional translation; the definitive translation will be published in the Reports of Cases before the Court)

In Case 258/83: reference to the Court under the Protocol of 3 June 1971 on the interpretation by the Court of Justice of the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters by the Bundesgerichtshof [Federal Court of Justice] for a preliminary ruling in the proceedings pending before that court between Calzaturificio Brennero sas, Pastrengo, Verona (Italy) and Wendel GmbH Schuhproduktion International, Detmold (Federal Republic of Germany) — on the interpretation of the second paragraph of Article 37 and the second paragraph of Article 38 of the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters — the Court (Fourth Chamber), composed of G. Bosco, President, P. Pescatore, A. O'Keefe, T. Koopmans and K. Bahlmann, Judges; Sir Gordon Slynn, Advocate-General; H. A. Rühl, Principal Administrator, for the Registrar, gave a judgment on 27 November 1984, the operative part of which is as follows:

1. *The second paragraph of Article 38 of the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters must be interpreted as meaning that a court with which an appeal has been lodged against a decision authorizing enforcement given under the Convention may issue an order making enforcement conditional on the provision of security only when it gives judgment on the appeal.*

⁽¹⁾ OJ No C 336, 13. 12. 1983.

2. *The second paragraph of Article 37 of the Convention of 27 September 1968 must be interpreted as meaning that an appeal on a point of law and, in the Federal Republic of Germany, a 'Rechtsbeschwerde', may be lodged only against the judgment given on the appeal.*

Action brought on 15 October 1984 by Vassilios Kotsonis against the Council of the European Communities

(Case 246/84)

(84/C 335/09)

An action against the Council of the European Communities was brought before the Court of Justice of the European Communities on 15 October 1984 by Mr V. Kotsonis, residing in Brussels, represented by Angelos Kotsonis, of the Athens Bar, with an address for service in Luxembourg at the Chambers of Victor Biel, 18A Rue des Glacis.

The applicant claims that the Court should:

1. Annul Decision No 11/83 of the appointing authority in order for the authority to be able to select the applicant for appointment to the post of Head of the Greek Translation Division with retroactive effect from 1 December 1983;
2. Extend, in so far as is necessary, the period of validity of the list of suitable candidates drawn up by the Selection Board following Competition No L/A250;
3. Order the defendant to pay damages to the applicant in respect of loss of earnings from the date on which he failed to be appointed, to the amount of the difference between the salary he actually received and the salary he would have received if he had been appointed to the post in question on 1 December 1983 in Grade L/A3, step 3, for the period from 1 December 1983 to the date on which the applicant is appointed to the post in question and in the grade to which he is entitled, plus interest on such damages;
4. Order the defendant to pay nominal compensation of one Belgian franc to the applicant in respect of non-material damage;
5. Order the defendant to pay the costs and, in any event, to apply Articles 69 to 73, in particular Article 70, of the Rules of Procedure of the Court in the applicant's favour.

Contentions and main arguments adduced in support:

It is clearly unlawful for the appointing authority to select another of the successful candidates although he is less suitable and despite the fact that after the exhaustive tests of the competition he showed less ability and knowledge than the applicant. The argument that, after the list of suitable candidates has been drawn up, the appointing authority has a discretion when selecting one of the candidates, cannot be maintained. The discretion conferred by Article 30 of the Staff Regulations of Officials is not absolute and is not exempt from all supervision.

In this case it is apparent that the administration used the power conferred on it by Article 30 of the Staff Regulations of Officials not in order to select the best candidate, as is required by Article 27 of those Regulations, but in order to deal with a situation which it had itself created, namely the appointment of the candidate who was eventually appointed acting Head of Division for the period between April 1982 and April 1983, and in order to justify *a posteriori* an erroneous decision which it had itself taken when setting up the Greek Translation Division. Such action amounts to a misuse of power.

Action brought on 12 November 1984 by Peter John Card and Others against the Commission of the European Communities

(Case 267/84)

(84/C 335/10)

An action against the Commission of the European Communities was brought before the Court of Justice of the European Communities on 12 November 1984 by Peter John Card and Others domiciled in the United Kingdom and represented by Jeremy F. Lever QC and Nicholas Forwood, barrister, instructed by Messrs Cole & Cole, Solicitors, Oxford, England with an address for service in Luxembourg at the chambers of Messrs Elvinger & Hoss.

The applicant claims that the Court should:

1. Review the legality of, and annul, decisions of the Commission notified to the applicants by letters of various dates from the Director of the JET Joint Undertaking;
2. Further or alternatively, declare that, by failing to address to the applicants offers of employment as temporary servants of the European Communities the Commission is in infringement of the EAEC Treaty;

3. In any event,
 - (a) declare that the applicants are entitled to compensation for the loss they have suffered by reason of unlawful recruitment policies adopted and implemented by the Council and Commission respectively;
 - (b) order that the parties seek to agree figures of the amount of compensation to be paid and, in default of such agreement, to fix the amount of such compensation and interest to be paid thereon; and/or
 - (c) make such further or other order as may be necessary to ensure that the applicants are granted a full and effective remedy for the injury sustained, including, if necessary, an order that the applicants be engaged by the Commission as temporary servants of the European Communities;
4. Order that the costs of this application be paid by the defendant in any event;
5. Under the Statutes of the Court of Justice and/or the Rules of Procedure of the Court of Justice take such further measures and grant such further relief, if any, as may be necessary, just or equitable.

The principal arguments and submissions are identical to those in Case 271/83 — Alan Ainsworth and 137 others against Commission and Council of the European Communities ⁽¹⁾. The present application is filed following the rejection of complaints submitted in accordance with Article 90 (2) of the Staff Regulations (as applied by Article 46 of the Conditions of Employment) and only in order to meet the contingency that the earlier application (Case 158/84 ⁽²⁾) is inadmissible.

⁽¹⁾ OJ No C 16, 21. 1. 1984.

⁽²⁾ OJ No C 195, 24. 7. 1984.

Action brought on 21 November 1984 by Heinz Günther Jänsch against the Commission of the European Communities

(Case 277/84)

(84/C 335/11)

An action against the Commission of the European Communities was brought before the Court of Justice of the European Communities on 21 November 1984 by Heinz Günther Jänsch, Bahnhofstraße 3, D-2105 Seevetal, represented by Victor Biel, Avocat, 18A Rue des Glacis, Luxembourg.

The applicant claims that the Court should:

1. Declare the application to be admissible and well founded;

2. Declare that the appointing authority's decision of 17 January 1984 is void;
3. Declare that the report signed by two members of the Medical Committee, upon which the decision of 17 January 1984 was based, is void;
4. Declare that only the separate report drawn up by Dr Kater, the third member of the Medical Committee, is comprehensive and is therefore the only valid basis on which the appointing authority should have taken a decision under Article 73 of the Staff Regulations of Officials;
5. In the alternative to the third and fourth heads of claim, declare that the applicant is entitled to compensation in respect of an occupational disease causing at least 55 % invalidity, which arose following an occupational accident sustained on 19 November 1975 in the nuclear power station at Gundremmingen;
6. In the alternative to the third, fourth and fifth heads of claim, order the adoption of the following measures referred to in points 1 to 4 of the application:
 1. The appointment of a new Medical Committee to reconsider the circumstances, causes and consequences of the accident in question in accordance with Articles 2 and 23 of the Rules laid down pursuant to Article 73 of the Staff Regulations and taking account of the omissions and defects which have already occurred.
 2. In the alternative, the drawing up by an independent expert of a final report to be obtained by me and to be paid for by the Commission of the European Communities, which is to be recognized as the definitive report.
 3. In the alternative, the general and appropriate recognition of an occupational disease and of a corresponding right to compensation under Articles 10 and 12 of the Rules laid down pursuant to Article 73 of the Staff Regulations in respect of the restriction to occupational activities in areas where there is no radiation hazard which was imposed as a result of the accident; that is to say in respect of my resulting unfitness for work in the post of inspector of nuclear installations as defined on my reinstatement in 1973 and in respect of consequential injury.
 4. In the alternative, the recognition of a right to compensation, in addition to that referred to in point 3, in respect of my employment from 1973 up to and including December 1975 in areas where there is a radiation hazard although, according to the 'majority' report, a well-documented skin disease was already present and I was therefore exposed for a number of years to the hazards of nuclear installations without any protection.

7. Declare that the applicant is entitled to 100 % compensation, since the applicant and any survivors on his death could not be expected to initiate, *once again*, proceedings before the administrative branch of the appointing authority to determine the benefit to be paid under Article 73 of the Staff Regulations when such proceedings have already lasted almost 10 years,

- (a) for the applicant's future expenses in respect of the treatment and examination of existing complaints attributable to the disease, of any aggravation of such complaints and of any injuries arising subsequently (delayed injuries),
- (b) for expenses incurred in the event that the applicant's children are found to have sustained hereditary damage as a result of the applicant's disease,
- (c) for the reduction in the widow's pension and the orphan's pension pursuant to Articles 19 to 21 of Annex VIII to the Staff Regulations should the applicant's death before completing five years of marriage be attributable principally to the occupational disease;

8. Order compensation in respect of the damage to the applicant's career and all other material injury;

9. Order the defendant to pay the costs.

Contentions and main arguments adduced in support:

The defendant refused, in the contested decision, to recognize that the applicant's unfitness for work was attributable to an occupational accident or an occupational disease, with the consequences such a finding would have had with regard to social security benefits. The applicant claims that, contrary to Article 25 of the Rules on the Insurance of Officials of the European Communities against the Risk of Accident and of Occupational Disease (laid down pursuant to Article 73 of the Staff Regulations), the contested decision obtrudes on proceedings which have already been completed under Article 78 of the Staff Regulations. In addition he considers that the signed report drawn up by a majority of the Medical Committee under Article 23 of the said rules is vitiated by procedural defects.

III

(Notices)

COMMISSION

Amendment to notice of invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of barley to the countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIc, the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula

(84/C 335/12)

(Official Journal of the European Communities No C 151 of 9 June 1984)

Page 7, the text of paragraph 2 under heading I 'Subject', is amended as follows:

- '2. The total quantity in respect of which there may be fixed a minimum export levy and/or a maximum export refund as provided in Article 5 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3130/73 ⁽¹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75 ⁽²⁾, and (EEC) No 771/75 ⁽³⁾, and Article 5 (1) of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁵⁾, is approximately 4 500 000 tonnes'.
-

COMMUNITY LAW

Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

SUB-CONTRACTING TERMINOLOGY

Metal sector — Second edition

The main objective of this terminology is to promote sub-contracting at both national and international level by offering industry in general, and small firms in particular, a harmonized nomenclature enabling them to describe their sub-contracting activities in nine different languages.

It includes definitions of the categories of product, production machinery and main-contractor's products with the equivalents in the other languages covered.

This terminology is a useful multilingual technical guide for sub-contractors and main-contractors who wish to establish contact. It can also serve as a basic classification for any organization interested in a systematic catalogue of the sub-contracting sector.

The terminology is sub-divided into four parts:

Part A: Nomenclature of sub-contract products

Part A is an eight-chapter catalogue of categories of product offered by sub-contractors which can be used to describe the products manufactured by a given sub-contractor and the degree of technical complexity which the sub-contractor can offer.

Part B: Nomenclature of operations and production machinery

This part, likewise divided into eight chapters, is a survey of operations and production machinery used in the sub-contracting sector. It gives some idea of the characteristics of the basic material used, the production methods available and the degree of precision which sub-contractors can offer.

Part C: Nomenclature of main contractor's products

This part is based on the Common Nomenclature of Industrial Products (NIPRO) published by the Statistical Office of the European Communities. It lists the products manufactured by main contractors and identifies the sectors in which a firm has carried out sub-contracting work in the past.

Part D: Company file card

The company file card sums up all the information given in Parts A, B and C in a readily-intelligible form designed to allow a choice to be made of the sub-contractors best equipped to carry out a given order. What is more, it gives an idea of the sub-contractor's capabilities, production machinery and experience.

Languages: Danish, German, English, Greek, French, Italian, Dutch, Spanish and Portuguese.

ISBN 92-825-4271-8

Catalogue No: CB-40-84-125-9A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 17,36 ECU Bfrs 800 ESC 1 920 £ Irl 12,70 PTA 2 220 £ 10 US \$ 14.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

ROAD FREIGHT TRANSPORT BETWEEN EEC MEMBER STATES

A feasibility study for a system of price indices

The authors are the first to tackle the problem of price indices in the road transport sector on a Community-wide basis. Their examination of data from Belgium and the Netherlands indicated that in addition to the normal variables such as tonnage, distance and type of goods, one must also take into account other variables such as the nationality of the haulier, the currency in which the haulier is paid and the question of fluctuating exchange rates when considering the international market.

The authors recommend working in a common exchange rate and fitting a separate logarithmic model to the prices charged by each nationality of haulier concerned on each bilateral relation. Since the residual variability is still quite high, the authors investigate the minimum sample size necessary for reliable results. The type of sub-indices and the important question of presentation of results are examined in detail.

The availability of data in different Member States and suggestions for establishing new sample surveys in Member States which do not have compulsory reporting systems are also examined.

Finally the authors conclude that a worthwhile system could be set up.

1982 — 80 p.

Studies collection: Transport No 7.

Published in: English, French, German and Italian

ISBN 92-825-3246-1

Catalogue No: CB-NG-81-007-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

6,63 ECU Bfrs 300 £ Irl 4,60 £ 3,70 US \$ 6,50 Dkr 55 Dra 445 HFL 17,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

NOTICE

The indexes of the *Official Journal of the European Communities* have been produced since 1 January 1984 on the basis of the *Eurovoc Thesaurus*. The *Eurovoc Thesaurus* contains a list of standardized terms covering the various fields of Community language in a controlled vocabulary.

Interested readers may order these thesauri in the form of annexes to the indexes of the Official Journal (alphabetical and subject-oriented) from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg.

Subscribers to the Official Journal will receive them free of charge.